

Classroom Instructions

Here is a list of instructions that teachers should use consistently.

Starting the Lesson

Ho, mitǵákožapi! – Hello, my grandchildren!

Ho, waǵná! – All right, now! (Let's start.)

Íyotaka yo/ye (po/pe)! – Sit down!

During the Lesson

Inážiŋ yo/ye (po/pe)! – Stand up!

Íyotaka yo/ye (po/pe)! – Sit down!

Ú wo/we (po/pe)! – Come here!

Wówapi kiŋ ičú wo/we (po/pe)! – Take out your books.

Wówapi kiŋ yuǵáŋ yo/ye (po/pe)! – Open the book!

Itówapi kiŋ étuŋwaŋ yo/ye (po/pe)! – Look at the picture!

Itówapi waŋží owá yo/ye (po/pe)! – Draw a picture!

Anáǵoptaŋ yo/ye (po/pe)! – Listen!

Makípazo wo/we (po/pe)! – Show me!

Itówapi kiŋ makípazo wo/we (po/pe)! – Show me your picture!

Hé ičú wo/we (po/pe)! – Take this!

Anáǵoptaŋ yo/ye (po/pe)! – Listen!

Lél waŋyáŋka yo/ye (po/pe)! – Look at this!

Lakǵótiya wóglaka yo/ye (po/pe)! – Talk in Lakota!

Mihákab eyá yo/ye (po/pe)! – Say it after me!

Olé yo/ye (po/pe)! – Look it up! Find it!

Tóškhe Lakǵótiya eyápi he?

– How do they say it in Lakota?

Akhé! – Again! (Repeat!)

Tuwá slolyá he? – Who knows (the answer)?

Yawá yo/ye (po/pe)! – Read it!;

Owá yo/ye! – Write it!;

Aphé yo/ye (po/pe)! – Wait!

Iníla yaŋká yo/ye (po/pe)! – Quiet please!

Héčhuŋ(pi) šni yo/ye! – Don't do that!

Encouragement and Positive Feedback

Taŋyáŋ ečhánuŋ! – You did it well!

Taŋyáŋ ehé! – You said it well!

Wašté ló/kštó. – It is good.

Líla wašté (yeló/kštó)! – Very well/good.

Encouragement to Improve

Akhé eyá yo/ye (po/pe)! – Say it again!

Akhé ečhúŋ wo/we (po/pe)! – Do it again!

Finishing an Activity

Niglúštaŋ he? – Are you finished?

Hó waǵná. – Time is up!

Waǵná iyéhaŋtu... – It is time for...

Philámayayapi! / Philámayaye. – Thank you.

Ending the Lesson

Ho, waǵná uŋkígluštaŋpi! – That's all! (We have finished!)

Waǵná henákča. – That's all for now!

Waǵná glá yo/ye (po/pe)! – Go home now! (if at the end of school day.)

Tókša híŋhaŋni kiŋ akhé. – See you again tomorrow.

Taŋyáŋ yá yo/ye (po/pe)! – Good bye!

Aŋpétu wašté yuhá yo/ye (po/pe)! – Have a nice day!

Taŋyáŋ glá yo/ye (po/pe)!

– Go home well (“Good bye!”).